

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ REALIZÁCIE ODBORNÝCH AKTIVÍT V RÁMCI PROJEKTU CEC5

č. 23/2014/ARR

uzavretá podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
medzi

zmluvnými stranami:

1. Objednávateľ: **Trnavský samosprávny kraj**
Štatutárny zástupca: Ing. Tibor Mikuš, PhD. - predseda
Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava
IČO: 37836901
DIČ: 2021628367
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN): SK18 8180 0000 0070 0050 1106
Projektový manažér: Mgr. Zuzana Luptáková
ďalej len „**objednávateľ**“

2. Poskytovateľ: **Slovholding, a.s.**
Štatutárny zástupca: Ing. Alojz Hančín
Sídlo: Kpt. Nálepku 4, 937 01 Želiezovce
IČO: 31389163
DIČ: 2020304814
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
Číslo účtu (IBAN): 1068067011/1111
Zapísaný: Okresný súd Nitra, oddiel SA, v. č. 10021N
ďalej len „**poskytovateľ**“

Poskytovateľ a objednávateľ spolu ďalej len „**zmluvné strany**“ a každý z nich ďalej len „**zmluvná strana**“.

Preambula

Táto zmluva (ďalej len „zmluva“) sa uzatvára na dobu určitú v súvislosti s realizáciou projektu „UKÁŽKA ENERGETICKEJ EFEKTÍVNOSTI A VYUŽÍVANIA OBNOVITEĽNÝCH ZDROJOV ENERGIE NA PRÍKLADE VEREJNÝCH BUDOV“ (oficiálny akronym: **CEC5**, číslo projektu: **3sCE412P3**), ktorý objednávateľ implementuje ako jeden z projektových partnerov v rámci Operačného programu Stredná Európa (ďalej ako „projekt CEC5“).

V rámci projektu CEC5 je potrebné zabezpečiť realizáciu vybraných odborných aktivít v oblasti energetiky a energetického a environmentálneho hodnotenia budov. S cieľom zabezpečiť kvalitnú realizáciu týchto odborných projektových aktivít objednávateľ vyhlásil verejné obstarávanie – verejnú súťaž (podlimitná zákazka) s názvom „**ENERGETICKÉ A ENVIRONMENTÁLNE HODNOTENIE BUDOV V RÁMCI PROJEKTU CEC5**“ s dátumom odoslania oznámenia o vyhlásení tejto súťaže do Vestníka ÚVO dňa 3.4.2014.

Zmluva sa uzatvára na základe výsledkov vyššie uvedeného verejného obstarávania – verejná súťaž (podlimitná zákazka), s názvom „**ENERGETICKÉ A ENVIRONMENTÁLNE HODNOTENIE BUDOV V RÁMCI PROJEKTU CEC5**“. Objednávateľ – verejný obstarávateľ - postupoval pri obstaraní predmetu zmluvy podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – verejná súťaž (podlimitná zákazka), ktorého úspešným uchádzačom sa stal poskytovateľ.

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1. Na základe tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje zrealizovať v rámci vyššie uvedeného projektu CEC5 pre objednávateľa súbor odborných aktivít v oblasti energetiky a energetického a environmentálneho hodnotenia budov v rámci Pracovných balíkov 3, 4 a 5 projektu CEC5 podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve, a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za riadne splnenie predmetu zmluvy dohodnutú cenu.
- 1.2. V rámci predmetu zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje zrealizovať pre objednávateľa nasledovné aktivity:

Pracovný balík 3 Tvorba štandardov

- Aktivita č. 1 (Aktivita č. 3.2.2 projektovej žiadosti) ***Štúdia legislatívy a noriem;***
- Aktivita č. 2 (Aktivita č. 3.3.4 projektovej žiadosti) ***Štúdia uskutočniteľnosti;***
- Aktivita č. 3 (Aktivita č. 3.4.2 projektovej žiadosti) ***Interview;***
- Aktivita č. 4 (Aktivita č. 3.4.3 projektovej žiadosti) ***Sumarizácia výsledkov interview k prijateľnosti spoločného certifikačného nástroja.***

Pracovný balík 4 Odbornosť a Ukážky

- Aktivita č. 5 (Aktivita č. 4.6.1 projektovej žiadosti) ***Energetické a environmentálne hodnotenie 3 budov.***

Pracovný balík 5 Širšia aplikácia a udržateľnosť

- Aktivita č. 6 (Aktivita č. 5.1.1 projektovej žiadosti) ***Dokumentácia k 5 budovám ako príkladom dobrej praxe;***
- Aktivita č. 7 (Aktivita č. 5.2.2 projektovej žiadosti) ***Spoločná nadnárodná stratégia;***
- Aktivita č. 8 (Aktivita č. 5.3.2 projektovej žiadosti) ***Nadnárodná pracovná skupina.***

Ďalej spolu ako „predmet zmluvy“

- 1.3. Bližšia špecifikácia jednotlivých aktivít v rámci predmetu zmluvy podľa bodu 1.2 tejto zmluvy vrátane ich výstupov je uvedená v **Prílohe č. 1** tejto zmluvy.
- 1.4. Projektové partnerstvo projektu CEC5 v súlade so schválenou projektovou žiadosťou je uvedené taktiež v **Prílohe č. 1** tejto zmluvy.
- 1.5. Poskytovateľ berie na vedomie, že hlavným riadiacim orgánom projektu CEC5 je **Riadiaci výbor projektu CEC5**, ktorý pozostáva zo zástupcov vedúceho partnera projektu a ostatných projektových partnerov. Zasadá, resp. zasadal každého pol roka, plánovane v januári a v júni v rokoch 2012, 2013 a v januári 2014 a na svojich zasadaniach prerokúval resp. prerokúva aktuálny stav v implementácii a riadení projektu. Podľa tohto aktuálneho stavu je v jeho kompetencii aj meniť, resp. spresňovať / sprísňovať termíny stanovené v schválenej projektovej žiadosti a bližšie špecifikovať realizáciu odborných aktivít projektu vrátane odborných aktivít, ktoré sú predmetom plnenia tejto zmluvy.
- 1.6. Poskytovateľ berie na vedomie, že **vo vzťahu k plneniu predmetu tejto zmluvy môže Riadiaci výbor projektu CEC5 zmeniť termíny realizácie aktivít** (avšak iba v rámci schváleného trvania realizácie projektu, v prípade jeho predĺženia, v rámci nového schváleného trvania realizácie projektu). **Zároveň môže spresniť/bližšie špecifikovať aj realizáciu odborných aktivít, ktoré sú predmetom plnenia tejto zmluvy a pridať k nim doplnkové odborné aktivity menšieho rozsahu.**
- 1.7. **Rozhodnutia Riadiaceho výboru projektu CEC5, ktoré budú mať vyššie uvedeným spôsobom vplyv na plnenie predmetu tejto zmluvy, budú pre poskytovateľa záväzné a poskytovateľ bude povinný ich realizovať v rámci plnenia tejto zmluvy bez zmeny zmluvnej ceny.**

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 Poskytovateľ je povinný splniť predmet zmluvy podľa tejto zmluvy a jej príloh riadne a včas, pričom je povinný odovzdať jednotlivé plnenia objednávateľovi spôsobom ustanoveným v čl. 3 tejto zmluvy.
- 2.2 Poskytovateľ je povinný postupovať pri plnení predmetu zmluvy s maximálnou odbornou starostlivosťou a pozornosťou. Zároveň je povinný postupovať v súlade s všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR, programovými dokumentmi EÚ vzťahujúcimi sa na predmet zmluvy, technickými a inými normami vzťahujúcimi sa na predmet zmluvy a v súlade s pokynmi objednávateľa, vedúceho partnera projektu, projektových partnerov zodpovedných za Pracovné balíky 3, 4, a 5 a Riadiaceho výboru projektu CEC5.
- 2.3 Poskytovateľ bude realizovať jednotlivé aktivity v rámci predmetu zmluvy na základe podkladov poskytnutých mu objednávateľom, vedúcim partnerom projektu, projektovými partnermi zodpovednými za Pracovné balíky 3, 4, a 5 a ostatnými projektovými partnermi, pričom v prípade nevhodnosti týchto podkladov je povinný objednávateľa, vedúceho partnera projektu, projektových partnerov zodpovedných za Pracovné balíky 3, 4 a 5 a ostatných projektových partnerov na to upozorniť, príp. usmerniť za účelom dosiahnutia nápravy.

- 2.4 Poskytovateľ je ďalej povinný pravdivo a úplne oboznámiť objednávateľa so stavom plnenia jednotlivých aktivít pred jej ukončením/odovzdaním a taktiež bezodkladne informovať objednávateľa v prípade, ak by mu bolo dopredu známe, že z jeho strany nebude možné z akéhokoľvek dôvodu splniť akékoľvek svoje zmluvné povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy. Pred konečným odovzdaním každého výstupu je poskytovateľ povinný predložiť projektovému manažérovi objednávateľa pracovnú verziu výstupu na vyjadrenie v dostatočnom časovom predstihu. Prípadné pripomienky objednávateľa je poskytovateľ povinný spracovať (zapracovať alebo odôvodniť ich nezapracovanie).
- 2.5 Povinnosťou poskytovateľa je strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s predmetom zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Subsidy Contract-u projektu CEC5 (uzatvoreného medzi mestom Viedeň, Rakúsko a Regionalentwicklung Vorarlberg eGen, Rakúsko uzatvoreného dňa 18.2.2013), resp. Partnership Agreement-u projektu CEC5 (uzatvoreného medzi partnermi projektu CEC5 uzatvoreného dňa 16.7.2013), a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania sú najmä:
- a) Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby;
 - b) Útvary následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby;
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.“
- 2.6 Poskytovateľ vyhlasuje, že on resp. jeho experti disponujú odbornými kapacitami potrebnými pre riadne plnenie tejto zmluvy.
- 2.7 Poskytovateľ si zabezpečí vlastné administratívne a sekretárske vybavenie, edičné, účtovnícke, prekladateľské a informačné práce, IT vybavenie a komunikačné prostriedky.
- 2.8 Poskytovateľ zabezpečí, že jeho experti, ktorí sa budú podieľať na plnení predmetu tejto zmluvy, budú disponovať adekvátnou podporou a zariadením. Postará sa najmä o ich zabezpečenie po stránke administratívnej, sekretárskej a podľa potreby aj prekladateľskej, čím umožní svojim expertom sústrediť sa na ich primárne zodpovednosti. Poskytovateľ zároveň zabezpečí dostatočnú informovanosť a zastupiteľnosť svojich expertov tak, aby zabezpečil kvalitné a kontinuálne plnenie predmetu zmluvy.
- 2.9 Poskytovateľ bude zodpovedný za kvalitnú odbornú implementáciu všetkých aktivít predmetu zmluvy, dohľad nad svojimi expertmi a riadnu komunikáciu s projektovými partnermi a ich odbornými pracovníkmi participujúcimi na projekte.
- 2.10 Poskytovateľ pri plnení predmetu zmluvy postupuje aj v súlade s Prílohou č. 4 zmluvy.
- 2.11 Poskytovateľ pri plnení predmetu zmluvy komunikuje s vedúcim partnerom projektu, projektovými partnermi zodpovednými za Pracovné balíky 3, 4 a 5 a s odbornými pracovníkmi (expertmi) projektových partnerov. Objednávateľ poskytne poskytovateľovi e-mailové kontakty na vedúceho partnera projektu, projektových partnerov zodpovedných za Pracovné balíky 3, 4 a 5 a podľa potreby aj na ostatných projektových

partnerov. E-mailové a prípadne aj telefonické kontakty na expertov projektových partnerov poskytnú poskytovateľovi projektív partneri zodpovední za vyššie uvedené pracovné balíky. Podstatnú e-mailovú komunikáciu súvisiacu s realizáciou aktivít predmetu zmluvy bude poskytovateľ preposielať v kópii aj Manažérovi projektu CEC5 objednávateľa.

- 2.12 Objednávateľ sa zaväzuje za včasné a riadne splnenie predmetu zmluvy zaplatiť cenu podľa čl. 4 tejto zmluvy.
- 2.13 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie svojich povinností v zmysle tejto zmluvy.

Článok 3

Splnenie predmetu zmluvy

- 3.1 Objednávateľ nie je povinný prevziať plnenie podľa tejto zmluvy resp. ktorúkoľvek jeho časť, ak nebude zrealizované a odovzdané v súlade s touto zmluvou.
- 3.2 Poskytovateľ sa zaväzuje splniť predmet zmluvy v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1.2 a podľa **Prílohy č. 1** tejto zmluvy a odovzdať jednotlivé výstupy objednávateľovi v termínoch stanovených pre jednotlivé aktivity v zmysle **Prílohy č. 1** tejto zmluvy, najneskôr však do 30.11.2014.
- 3.3 Výstupy z každej jednotlivej aktivity odovzdá poskytovateľ objednávateľovi ako prílohy k Preberaciemu protokolu o odovzdaní a prevzatí danej aktivity v sídle objednávateľa v zmysle bodu 3.4 a bodu 3.5.
- 3.4 Riadne splnenie jednotlivých aktivít predmetu zmluvy bude potvrdené na základe preberacích protokolov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán v sídle objednávateľa.
- 3.5 Po zrealizovaní každej aktivity predmetu zmluvy poskytovateľ vypracuje a predloží objednávateľovi Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí danej aktivity, najneskôr do 5 dní od ukončenia danej aktivity. Preberací protokol poskytovateľ vyhotoví v troch origináloch v slovenskom jazyku, podpísaný bude oboma zmluvnými stranami. Preberací protokol bude minimálne obsahovať údaje o objednávateľovi a poskytovateľovi, špecifikáciu a výstupy z odovzdanej aktivity v zmysle **Prílohy č. 1** zmluvy vrátane ďalších príloh podľa uváženia poskytovateľa. Preberací protokol musí jasne preukázať, že daná aktivita bola zrealizovaná/ splnená podľa požiadaviek tejto zmluvy a jej príloh. Dva originály preberacieho protokolu sú určené pre objednávateľa a jeden originál pre poskytovateľa. Za objednávateľa je osobou oprávnenou na podpísanie Preberacieho protokolu Mgr. Zuzana Luptáková, zamestnanec objednávateľa a súčasne Manažér projektu CEC5.
- 3.6 Objednávateľ má právo sa k obsahu jednotlivých preberacích protokolov vyjadriť a požadovať úpravy a/alebo doplnenia, vrátane úprav a/alebo doplnení, ktoré by mohli byť požadované programovými a implementačnými štruktúrami Operačného programu Stredná Európa (napr. riadiaci orgán, monitorovací výbor, spoločný technický sekretariát, apod.). Poskytovateľ je povinný všetky úpravy a/alebo doplnenia do jednotlivých preberacích protokolov doplniť.

- 3.7 Objednávateľ a poskytovateľ určili zodpovedných pracovníkov, s ktorými budú prejednávané požiadavky vyplývajúce z plnenia predmetu tejto zmluvy a medzi ktorými bude prebiehať elektronická, prípadne telefonická komunikácia nasledovne:

Zodpovedný pracovník za Objednávateľa: Mgr. Zuzana Luptáková, tel.: 033/5559 653

Email: luptakova.zuzana@trnava-vuc.sk

Zodpovedný pracovník za Poskytovateľa: Ing. Alojz Hančin, tel.: 0905/607 435

Email: hancin@slovholding.sk

- 3.8 Vlastnícke právo k výstupom z jednotlivých aktivít predmetu zmluvy nadobúda objednávatel dňom ich protokolárneho prevzatia.

Článok 4

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Celková cena za predmet zmluvy bola stanovená na základe výsledkov verejného obstarávania uvedeného v preambule tejto zmluvy nasledovne:

Celková cena za predmet zmluvy v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1.2 a podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy je v celkovej výške 32 019,00 EUR bez DPH (poskytovateľ nie je platca DPH).

Uvedená celková cena je konečná a nemôže sa meniť. Uvedená cena v sebe zahŕňa všetky náklady, ktoré poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy.

Bližšia špecifikácia celkovej ceny podľa jednotlivých aktivít predmetu zmluvy je uvedená v **Prílohe č. 3** tejto zmluvy.

- 4.2 Cena za predmet zmluvy bude uhradená na základe faktúr vystavených poskytovateľom na jednotlivé aktivity predmetu zmluvy.
- 4.3 Poskytovateľ vystaví faktúru na úhradu ceny za každú jednotlivú aktivitu predmetu zmluvy po jej protokolárnom prevzatí objednávatelom podľa čl. 3, odseku 3.4 tejto zmluvy.
- 4.4 Lehota splatnosti faktúr je 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej poskytovateľom objednávatelovi. Prílohou každej faktúry bude preberací protokol za danú aktivitu podpísaný oboma zmluvnými stranami.
- 4.5 Každú faktúru je potrebné vystaviť v troch rovnopisoch. Na faktúre poskytovateľ uvedie aj názov projektu „UKÁŽKA ENERGETICKEJ EFEKTÍVNOSTI A VYUŽÍVANIA OBNOVITEĽNÝCH ZDROJOV ENERGIE NA PRÍKLADE VEREJNÝCH BUDOV“, názov programu „OPERAČNÝ PROGRAM STREDNÁ EURÓPA“, ako aj oficiálnu skratku „CEC5“ a číslo projektu „3sCE412P3“.
- 4.6 Každá faktúra musí obsahovať náležitosti faktúry, ako daňového dokladu v zmysle príslušných právnych predpisov. Faktúra bude (ak nevyplýva z platných právnych predpisov inak) obsahovať: názov; sídlo; IČO; číslo faktúry; deň zdaniteľného plnenia; deň vystavenia faktúry a deň splatnosti faktúry; označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má finančná čiastka uhradiť; fakturovaná základná čiastka bez DPH v EUR, čiastka DPH v percentách a v EUR a celková fakturovaná suma v EUR, meno a podpis osoby, ktorá faktúru vystavila.

- 4.7 Objednávateľ vykoná pred úhradou faktúry jej vecnú a formálnu kontrolu. V prípade, že faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre alebo nebude obsahovať náležitosti vyžadované právnymi predpismi alebo náležitosti deklarované v tejto zmluve, objednávateľ vráti faktúru poskytovateľovi na jej opravu resp. doplnenie. Poskytovateľ je povinný predložiť objednávateľovi novú, opravenú resp. doplnenú faktúru. V takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

Článok 5

Zmluvné pokuty

- 5.1 V prípade omeškania objednávateľa s peňažným plnením prináležia poskytovateľovi úroky z omeškania v zmysle príslušných právnych predpisov.
- 5.2 V prípade omeškania poskytovateľa s riadnym splnením jednotlivkej aktivity má objednávateľ právo žiadať od poskytovateľa zmluvnú pokutu vo výške 10% z ceny danej aktivity. V prípade omeškania poskytovateľa s riadnym splnením celého predmetu zmluvy má objednávateľ právo žiadať od poskytovateľa zmluvnú pokutu vo výške 10% z celkovej ceny predmetu zmluvy.
- 5.3 V prípade omeškania poskytovateľa s plnením podľa čl. 6 ods. 6.4 má objednávateľ právo požadovať zmluvnú pokutu vo výške 10% z ceny danej aktivity.
- 5.4 Objednávateľ je oprávnený zmluvnú pokutu vyfakturovať okamžite ako mu vznikne podľa tejto zmluvy na ňu nárok, splatnosť faktúr je 30 dní od ich doručenia poskytovateľovi.
- 5.5 Za omeškanie sa nepovažuje stav, ktorý vznikol v lehote na plnenie mimo moci a vôle neplniacej zmluvnej strany a pokiaľ stále trvá.
- 5.6 Úhrada zmluvnej pokuty nemá vplyv na prípadnú zodpovednosť za škodu spôsobenú porušením zmluvných povinností niektorou zo zmluvných strán.

Článok 6

Zodpovednosť za vady, záruka

- 6.1 Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi za splnenie predmetu zmluvy riadne a včas, v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve vrátane jej príloh, s pokynmi objednávateľa, vedúceho partnera projektu, projektových partnerov zodpovedných za Pracovné balíky 3, 4, a 5 a Riadiaceho výboru projektu CEC5.
- 6.2 Objednávateľ má právo plnenie neprevziať, ak má vady.
- 6.3 Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi i za vady plnenia, ktoré boli zistené až po protokolárnom prevzatí plnenia objednávateľom.
- 6.4 Pre prípad väd plnenia má objednávateľ právo požadovať a poskytovateľ povinnosť zabezpečiť nápravu a to bezodkladne. Vady vo výstupoch z jednotlivých aktivít sa poskytovateľ zaväzuje odstrániť najneskôr do 5 pracovných dní od ich uplatnenia objednávateľom.

Článok 7

Osobitné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany berú na vedomie, že jednotlivé aktivity v rámci predmetu tejto zmluvy sa realizujú za účelom realizácie projektu CEC5 a to najmä za účelom podpory a demonštrácie opatrení na zvyšovanie energetickej efektívnosti v procese plánovania a výstavby (najmä verejných) budov a využívania obnoviteľných zdrojov energie.
- 7.2 Poskytovateľ týmto udeľuje objednávateľovi súhlas (licenciu) na použitie jednotlivých výstupov predmetu zmluvy v neobmedzenom rozsahu, najmä na ich rozširovanie v rámci realizácie projektu, ďalšie spracovanie, vrátane prípadných aktualizácií a vyhotovovanie rozmnoženín. Tento súhlas sa udeľuje na neobmedzený čas a trvá aj po ukončení platnosti tejto zmluvy. Objednávateľ je oprávnený v rozsahu tohto odseku udeliť tretej osobe sublicenciu (najmä na ďalšie spracovanie a aktualizácie). Tento súhlas sa udeľuje bezodplatne.

Článok 8

Trvanie zmluvy

- 8.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2014.
- 8.2 Objednávateľ môže zmluvu kedykoľvek čiastočne alebo v celom rozsahu vypovedať. Ak výpoveď neurčuje neskoršiu účinnosť, nadobúda účinnosť dňom, keď bola výpoveď doručená poskytovateľovi.
- 8.3 Od účinnosti výpovede objednávateľa je poskytovateľ povinný nepokračovať v činnosti, na ktorú sa výpoveď vzťahuje okrem činností, ktorých priebeh nemôže ovplyvniť. Je však povinný objednávateľa upozorniť na opatrenia potrebné na to, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej objednávateľovi nedokončením alebo prerušením činnosti súvisiacej s plnením predmetu zmluvy v zmysle tejto zmluvy.
- 8.4 Za činnosť riadne uskutočnenú do účinnosti výpovede má poskytovateľ nárok na primeranú časť celkovej ceny.
- 8.5 Zmluvu možno ukončiť aj odstúpením od zmluvy podľa ustanovení Obchodného zákonníka.
- 8.6 Výpoveď i odstúpenie od zmluvy musí byť vykonané v písomnej forme a musí byť poskytovateľovi resp. objednávateľovi doručené, inak je neplatné. Výpoveď resp. odstúpenie sa považuje za doručené aj v prípade, že si adresát písomnú zásielku neprevezme, a to dňom vrátenia neprevzatej zásielky odosielateľovi.
- 8.7 Platnosť tejto zmluvy neskončí skôr ako vyrovnanie peňažných záväzkov medzi objednávateľom a poskytovateľom vyplývajúce z tejto zmluvy.

Článok 9
Záverečné ustanovenia

- 9.1 Vzťahy medzi poskytovateľom a objednávateľom vyplývajúce z tejto zmluvy a podmienky plnenia predmetu zmluvy, ktoré nie sú dohodnuté touto zmluvou, sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR ako i dokumentmi EÚ vzťahujúcimi sa na predmet plnenia.
- 9.2 Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa môžu robiť len formou písomných dodatkov k zmluve, na ktorých sa dohodnú obe zmluvné strany, a len v súlade s podmienkami a obmedzeniami stanovenými v zákone č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
- 9.3 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a poskytovateľ obdrží jedno vyhotovenie a jedno vyhotovenie obdrží Ministerstvo životného prostredia SR ako kontrolný orgán certifikácie výdavkov projektu CEC5.
- 9.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 9.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
- Príloha č. 1:** Požiadavky objednávateľa - Bližšia špecifikácia plnenia predmetu zmluvy,
 - Príloha č. 2:** Celková cena za celý predmet zmluvy,
 - Príloha č. 3:** Bližšia špecifikácia ceny podľa aktivít predmetu zmluvy,
 - Príloha č. 4:** Technický návrh poskytovateľa.

Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a zrozumiteľne, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

Objednávateľ:

Poskytovateľ:

V Trnave, dňa 12.8.2014

V Trnave, dňa 14.8.2014

v. r.

v. z. Ing. Alojz Hančin

Ing. Tibor Mikuš, PhD.
Predseda TTSK

Ing. Alojz Hančin
Konateľ

Požiadavky objednávateľa -
Bližšia špecifikácia plnenia predmetu zmluvy

Východiskové informácie o projekte CEC5

Predmet zákazky „**ENERGETICKÉ A ENVIRONMENTÁLNE HODNOTENIE BUDOV V RÁMCI PROJEKTU CEC5**“ sa realizuje v rámci projektu „**UKÁŽKA ENERGETICKEJ EFEKTÍVNOSTI A VYUŽÍVANIA OBNOVITEĽNÝCH ZDROJOV ENERGIE NA PRÍKLADE VEREJNÝCH BUDOV**“ (oficiálny akronym: **CEC5**, číslo projektu: **3sCE412P3**), ktorý TTSK ako objednávateľ služby (ďalej len „objedávateľ“) v súčasnosti implementuje v rámci Operačného programu Stredná Európa. **Projekt sa realizuje v období od 1.10.2011 do 30.9.2014.**

Vo vzťahu k trvaniu projektu bola koncom roku 2013 na Spoločný technický sekretariát Operačného programu Stredná Európa predložená **žiadosť o predĺženie projektu do 31.12.2014**. Na základe elektronickej notifikácie od vedúceho partnera projektu zo dňa 20.2.2014 by mala byť táto žiadosť schválená v priebehu 4/2014 a preto sú v nasledujúcom opise (s povolením vedúceho partnera projektu) **stanovené termíny, ktoré so schválením predĺženia projektu už uvažujú.**

Zároveň listom zo dňa **10.7.2014** Spoločný technický sekretariát Operačného programu Stredná Európa informoval projektové partnerstvo o schválení predĺženia realizácie projektu CEC5 do 31.12.2014.

Základným cieľom projektu CEC5 je podporiť realizáciu opatrení na zvýšenie energetickej efektívnosti a využívania obnoviteľných zdrojov energie na príklade vybraných verejných budov na regionálnej úrovni u jednotlivých projektových partnerov, ako aj na nadnárodnej úrovni v rámci stredoeurópskeho priestoru.

Projekt CEC5 realizuje projektové partnerstvo, ktoré pozostáva z 12 projektových partnerov z 8 stredoeurópskych krajín, a to: Rakúsko, Česko, Slovensko, Maďarsko, Poľsko, Slovinsko, Taliansko a Nemecko. **Vedúcim partnerom projektu** je rakúsky partner – organizácia Regionalentwicklung Vorarlberg, eGen. Objedávateľ je jediným slovenským partnerom projektu (pozri časť Projektové partnerstvo projektu CEC5).

Aktivity projektu CEC5 sú rozdelené do 5 pracovných balíkov, pričom v každom balíku je súbor aktivít, ktoré je projektové partnerstvo povinné realizovať. Predmetom vyššie uvedenej zákazky sú, v súlade so schválenou žiadosťou projektu CEC5, vybrané odborné aktivity Pracovných balíkov 3, 4 a 5. Stručná charakteristika vybraných odborných aktivít, ktoré sú predmetom tejto zákazky, je uvedené nižšie.

Ciele projektu

Predmetom zákazky s názvom „**ENERGETICKÉ A ENVIRONMENTÁLNE HODNOTENIE BUDOV V RÁMCI PROJEKTU CEC5**„ (ďalej len „**predmet zákazky**“) je zabezpečiť realizáciu vybraných odborných aktivít Pracovných balíkov 3, 4 a 5 projektovej žiadosti projektu CEC5 (viď nižšie) v oblasti energetického a environmentálneho hodnotenia budov externými odborníkmi v danej oblasti.

Hlavné ciele projektu sú nasledovné:

- **Prispieť k zhodnoteniu súčasných metód a nástrojov certifikácie energetickej efektívnosti a environmentálnej kvality** (najmä verejných) **budov** ako v stredoeurópskom regióne, tak na národnej úrovni u jednotlivých projektových partnerov;
- **Vyvinúť spoločný, nadnárodný, certifikačný nástroj CESBA**, ktorý bude slúžiť odbornej a laickej verejnosti ako „otvorený zdroj“. Ponúknutím takéhoto spoločného nástroja si projekt CEC5 kladie za cieľ podporiť zahrnutie hodnotenia energetickej efektívnosti a environmentálnej kvality do procesu plánovania a realizácie verejných investícií;
- **Prispieť k podpore využívania obnoviteľných zdrojov energie (OZE)** na národnej úrovni u jednotlivých projektových partnerov;
- **Prispieť k ďalšiemu šíreniu a podpore aplikácie spoločného nadnárodného certifikačného nástroja CESBA a využívania OZE** v stredoeurópskom, resp. európskom priestore.

Jazyk používaný v projekte CEC5

Oficiálnym jazykom projektu CEC5 je jazyk anglický. Vzhľadom na to, že niektoré čiastkové vstupy nevyhnutné pre realizáciu predmetu zmluvy (napr. softvér Ecosoft) sú v nemeckom jazyku, **ďalším potrebným jazykom je jazyk nemecký.** Výstupy z tohto predmetu zmluvy budú dodávané v prvom rade v anglickom a slovenskom jazyku a podľa potreby aj v nemeckom jazyku. Pri realizácii predmetu zmluvy sa bude používať predovšetkým jazyk anglický a jazyk slovenský a podľa potreby aj jazyk nemecký.

Objednávateľ poskytne poskytovateľovi e-mailové kontakty na vedúceho partnera projektu, projektových partnerov zodpovedných za Pracovné balíky 3, 4 a 5 a podľa potreby aj na ostatných projektových partnerov. Poskytovateľ pri plnení predmetu zákazky komunikuje s vedúcim partnerom projektu, projektovými partnermi zodpovednými za Pracovné balíky 3, 4, a 5 a s odbornými pracovníkmi (expertmi) týchto projektových partnerov. E-mailové a prípadne aj telefonické kontakty na týchto expertov poskytnú poskytovateľovi projektoví partneri zodpovední za vyššie uvedené pracovné balíky.

Vedúci partner projektu, ako aj ostatní projektoví partneri, vrátane projektových partnerov zodpovedných za Pracovné balíky 3, 4 a 5, sú všeobecne uvedení v časti Projektové partnerstvo projektu CEC5.

Rozsah a Aktivity predmetu zmluvy:

Pracovný balík 3 Tvorba štandardov

Aktivita č. 1 predmetu zmluvy (Aktivita č. 3.2.2 projektovej žiadosti) **Štúdia legislatívy a noriem**, ktorej cieľom je vypracovať štúdiu sumarizujúcu súčasnú legislatívu a normy v oblasti energetiky relevantnej k projektu a v oblasti energetického a environmentálneho hodnotenia stavieb / budov v Slovenskej republike a EÚ (EÚ legislatíva relevantná pre SR v danej oblasti). Štúdia bude podľa potreby obsahovať aj relevantné grafy, obrázky, grafické porovnania, histogramy, apod. Poskytovateľ vypracuje štúdiu v slovenskom a anglickom jazyku, vo formáte Word, a dodá ju v počte 1 kus v papierovej forme v anglickom jazyku a 1 kus v papierovej forme v slovenskom jazyku a zároveň v elektronickej forme na 1 x CD nosiči, ktorý bude obsahovať anglickú aj slovenskú verziu štúdie.

Termín: v zmysle pokynu vedúceho partnera projektu alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 3 alebo projektového manažéra objednávateľa do konca 10/2014.

Aktivita č. 2 predmetu zmluvy (Aktivita 3.3.4 projektovej žiadosti) **Štúdia uskutočniteľnosti** posudzujúca uskutočniteľnosť / prijateľnosť a efektivitu využitia spoločného nadnárodného certifikačného nástroja CESBA na národnej, t. j. slovenskej úrovni. Poskytovateľ vypracuje túto štúdiu predovšetkým na základe priebehu a priebežných výsledkov z Aktivít č. 5 predmetu zákazky (Aktivita 4.6.1 projektovej žiadosti), ďalej na základe výsledkov z Aktivít č. 4 predmetu zákazky (Aktivita 3.4.3 projektovej žiadosti) a podľa potreby aj v zmysle záverov z Expertných workshopov 1, 2, 3 alebo v zmysle pokynov vedúceho partnera projektu, projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 3 alebo projektového manažéra objednávateľa. Poskytovateľ vypracuje štúdiu v slovenskom a anglickom jazyku. Závery z Expertného workshopu 1 a 2 poskytne poskytovateľovi objednávateľ. Závery z Expertného workshopu 3 konaného v rámci CESBA Sprint Conference (konala sa 21. – 23.10.2013, vo Vorarlbergu, Rakúsko) poskytne poskytovateľovi Interný expert pre certifikáciu budov 1 objednávateľa. Zároveň podľa potreby poskytne poskytovateľ za objednávateľa aj všetky potrebné odborné vstupy a informácie projektovému partnerovi zodpovednému za Pracovný balík 3, ktorý bude spracovávať sumárnu štúdiu uskutočniteľnosti za celý projekt.

Poskytovateľ vypracuje Štúdiu uskutočniteľnosti vo formáte Word v anglickom a slovenskom jazyku a dodá ju objednávateľovi v počte 1 kus v papierovej forme v anglickom jazyku a 1 kus v papierovej forme v slovenskom jazyku a zároveň v elektronickej forme na 1 x CD nosiči, ktorý bude obsahovať anglickú aj slovenskú verziu štúdie.

Termín: V zmysle pokynu vedúceho partnera projektu alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 3 alebo projektového manažéra objednávateľa do konca 11/2014.

Aktivita č. 3 predmetu zmluvy (Aktivita 3.4.2 projektovej žiadosti) **Interview**, v rámci ktorej poskytovateľ zrealizuje interview 10 zainteresovaných osôb na regionálnej / miestnej úrovni (napr. starostovia, primátori, vedúci pracovníci na odboroch územného plánovania, životného prostredia, verejného obstarávania, apod.) + 5 zainteresovaných osôb na úrovni štátnej správy (napr. relevantné ministerstvá, špecializované agentúry zriadené týmito ministerstvami, apod.) s cieľom preskúmať použiteľnosť / prijateľnosť spoločného nadnárodného certifikačného nástroja CESBA v slovenských podmienkach. Formulár dotazníka je pripravený v rámci projektu v anglickom jazyku. Poskytovateľ bude na realizáciu tejto aktivity používať dotazník v anglickom jazyku (tam, kde to jazykové znalosti respondenta dovoľujú) a podľa potreby aj v slovenskom jazyku (slovenskú verziu dotazníka si zabezpečí poskytovateľ).

Presný výber jednotlivých dotazovaných inštitúcií a osôb v týchto inštitúciách zabezpečí poskytovateľ a pred začatím realizácie tejto aktivity ho predloží na vyjadrenie objednávateľovi. Prípadné pripomienky zo strany objednávateľa bude poskytovateľ brať do úvahy a konečný výber inštitúcií a osôb v nich bude výsledkom dohody objednávateľa a poskytovateľa.

Poskytovateľ zrealizuje interview nasledovným rámcovým spôsobom:

- Poskytovateľ zašle mailom jednotlivým schváleným dotazovaným osobám dotazník (v anglickom jazyku alebo podľa potreby v slovenskom jazyku) so žiadosťou o vyplnenie (v anglickom jazyku, keď to dovoľujú jazykové znalosti respondenta, alebo v slovenskom jazyku), o spätné zaslanie a so žiadosťou o osobné stretnutie respondenta s poskytovateľom.
- Poskytovateľ postupne zrealizuje osobné návštevy všetkých dotazovaných osôb, pričom naspäť zaslané vyplnené dotazníky mu budú slúžiť ako základná orientácia a príprava na osobné návštevy. Cieľom osobných návštev bude prediskutovať vyplnený dotazník a získať všetky potrebné dodatočné informácie tak, aby poskytovateľ zabezpečil komplexnú a dostatočnú realizáciu tejto aktivity. Na osobnom stretnutí poskytovateľ zabezpečí aj podpis elektronicky vyplneného dotazníka danou dotazovanou osobou.
- Po zrealizovaní aktivity poskytovateľ odovzdá objednávateľovi všetky vyplnené a originálne podpísané dotazníky a taktiež poskytne objednávateľovi všetky elektronicky vyplnené dotazníky (emailom).

Termín: v zmysle pokynu vedúceho partnera projektu alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 3 alebo projektového manažéra objednávateľa do konca 9/2014.

Aktivita č. 4 predmetu zmluvy (Aktivita 3.4.3 projektovej žiadosti) **Sumarizácia výsledkov interview k prijateľnosti spoločného certifikačného nástroja.** V nadväznosti na aktivitu č. 3 predmetu zákazky (Aktivita 3.4.2 projektovej žiadosti) vypracuje poskytovateľ v tejto aktivite správu sumarizujúcu výsledky interview v slovenskom a anglickom jazyku. Pri vypracovaní správy bude poskytovateľ vychádzať ako z vyplnených dotazníkov, tak z doplňujúcich informácií získaných na osobných stretnutiach. Správa bude okrem výsledkov interview uvádzať aj odporúčania a závery smerom k prijateľnosti a aplikácii spoločného certifikačného nástroja CESBA na Slovensku. Poskytovateľ zároveň podľa potreby poskytne za objednávateľa aj vstupy a informácie o aktivitách č. 3 a 4 predmetu zákazky (aktivity 3.4.2. a 3.4.3 projektovej žiadosti) projektovému partnerovi zodpovednému za Pracovný balík 3, ktorý bude sumarizovať výsledky interview za celý projekt CEC5. Poskytovateľ poskytne objednávateľovi vyššie uvedenú správu sumarizujúcu výsledky interview v počte 1 kus v papierovej forme v anglickom jazyku a 1 kus v papierovej forme v slovenskom jazyku a zároveň v elektronickej forme na 1 x CD nosiči, ktorý bude obsahovať anglickú aj slovenskú verziu správy.

Termín: v zmysle pokynu vedúceho partnera projektu alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 3 alebo projektového manažéra objednávateľa do konca 10/2014.

Pracovný balík 4 Odbornosť a Ukážky

Aktivita č. 5 predmetu zmluvy (Aktivita 4.6.1 projektovej žiadosti) **Energetické a environmentálne hodnotenie 3 budov.** Poskytovateľ v tejto aktivite zrealizuje energetické a environmentálne hodnotenie 3 vybraných budov nástrojmi PHPP, Ecosoft a návrhom nástroja CESBA. Vo vzťahu k hodnoteniu 3 budov nástrojom CESBA použije poskytovateľ podľa potreby aj nástroj Econcalc, ktorý hodnotí budovu, resp. náklady počas celého jej životného cyklu. Na úrovni objednávateľa boli vybrané nasledujúce budovy: 1. demonštračná budova

projektu CEC5, t.j. budova jedálne a kuchyne Strednej odbornej školy Senica, 2. budova Denného stacionára Domova sociálnych služieb v Zavare a 3. projekt „Zelené Átrium“, v Trnave (novostavba spoločnosti SMF Marko, Trnava projektovaná v pasívnom štandarde). Nástroje, resp. softvéry PHPP v slovenskom jazyku, Ecosoft v nemeckom jazyku, Eoncalc v nemeckom jazyku a návrh nástroja CESBA v slovenskom jazyku bezodplatne poskytne poskytovateľovi objednávateľ (v elektronickej forme). Po ukončení realizácie projektu poskytovateľ vráti poskytnuté nástroje objednávateľovi (týka sa nástroja PHPP a Ecosoft). Všetky potrebné informácie, údaje a podklady k realizácii takéhoto hodnotenia si zabezpečí priamo poskytovateľ u vyššie uvedených organizácií (t. j. SOŠ Senica, DSS Zavar a projekt „Zelené Átrium“ Trnava), pričom v prípade potreby poskytne objednávateľ poskytovateľovi svoje doterajšie kontakty na vyššie uvedené organizácie. Hodnotenie všetkých 3 budov bude vypracované v slovenskom jazyku v obvyklej forme.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že **nevyhnutným predpokladom na realizáciu tejto aktivity je základná znalosť a prax v používaní uvedených certifikačných nástrojov PHPP, Ecosoft, Enerbuild (je základom pre návrh nástroja CESBA) a Eoncalc. Nástroj PHPP je celosvetovo uznávaný nástroj používaný pre energetickú certifikáciu / hodnotenie predovšetkým pasívnych domov, používaný v rámci celej Európy. Nástroj Ecosoft je nástroj vyvinutý rakúskym inštitútom IBO, Viedeň, zameraný predovšetkým na ekologické hodnotenie stavebných konštrukcií. Nástroj Enerbuild je rakúsky certifikačný nástroj, ktorý schválená žiadosť projektu CEC5 uvádza ako základ pre vytvorenie návrhu nástroja CESBA. Nástroj Eoncalc je taktiež rakúsky certifikačný nástroj používaný pre výpočet a hodnotenie celoživotných nákladov budov. Použitie týchto nástrojov pre realizáciu uvedenej aktivity (ako aj pre celkovú realizáciu projektu CEC5) sa uvádza v súlade so schválenou žiadosťou projektu CEC5, ako aj v súlade so závermi I. zasadnutia Riadiaceho výboru projektu CEC5, ktoré s konalo 26. – 27.1.2012 v Ludwigsburgu, Nemecko.**

Poskytovateľ zároveň vypracuje z hodnotenia každej uvedenej budovy sumarizujúci hodnotiaci hárok v anglickom jazyku, v rozsahu minimálne 5 strán A4. Formulár hodnotiaceho hárku pre nástroj CESBA pre existujúce, resp. rekonštruované budovy bol vypracovaný v anglickom jazyku na základe hodnotiaceho hárku nástroja Enerbuild Projektovým partnerom zodpovedným za Pracovný balík 4. Tento formulár v elektronickej forme poskytne poskytovateľovi objednávateľ. Vyplnené hárky budú slúžiť predovšetkým k spracovaniu jednotne štruktúrovaného porovnania hodnotenia 3 budov v rámci celého projektového partnerstva a k stanoveniu prípadných návrhov na vylepšenie nástroja CESBA.

Všetky výstupy z tejto aktivity, t. j. hodnotenie všetkých 3 budov poskytne poskytovateľ objednávateľovi v počte 1 kus v papierovej forme v slovenskom jazyku pre každú budovu a zároveň v elektronickej forme na 1 x CD nosiči (obsahuje hodnotenie všetkých 3 budov). Vyplnený sumarizujúci hodnotiaci hárok každej budovy poskytne poskytovateľ objednávateľovi v počte 1 kus v papierovej forme v anglickom jazyku a 1 x CD nosič, ktorý bude obsahovať vyplnený hodnotiaci hárok každej budovy v anglickom jazyku.

Termín: V zmysle pokynu vedúceho partnera projektu alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 4 (Projektový partner 5 – mesto Ludwigsburg, Nemecko) alebo projektového manažéra objednávateľa do konca 11/2014.

Pracovný balík 5 Širšia aplikácia a udržateľnosť

Aktivita č. 6 predmetu zmluvy (Aktivita 5.1.1 projektovej žiadosti) **Dokumentácia k 5 budovám ako príkladom dobrej praxe.** V rámci tejto aktivity poskytovateľ vyplní 5 dotazníkov o 5 budovách ako príkladoch dobrej praxe v Slovenskej republike, resp. v Trnavskom regióne (bude sa jednať o budovy napr. v štandarde pasívnych domov a / alebo domy s takmer nulovou spotrebou energie). Formulár dotazníka bol vytvorený na úrovni projektového partnerstva v anglickom jazyku. Na požiadavku projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 5 Interný expert pre certifikáciu budov 1 objednávateľa vybral a v základných bodoch spracoval dotazníky pre 3 nasledujúce budovy: Hala Herz, Bernolákovo; EcoPoint Centrum Košice; Obchodný dom TESCO, Rajec (tieto dotazníky boli spracované k 31.1.2014).

V rámci tejto aktivity poskytovateľ nadviaže na už sčasti vypracované dotazníky pre 3 uvedené budovy a kompletne ich dopracuje, t. j. doplní chýbajúce údaje, resp. kapitoly, doplní ďalšie informácie a detaily. Uvedené, sčasti vypracované, dotazníky, ako aj formulár dotazníka poskytne poskytovateľovi objednávateľ v elektronickej forme. Poskytovateľ dopracuje tieto dotazníky v anglickom jazyku a taktiež ich spracuje v slovenskom jazyku.

Zároveň poskytovateľ podľa svojich najlepších odborných skúseností vyberie ďalšie 2 budovy ako príklady dobrej praxe prioritne z Trnavského regiónu. Poskytovateľ k týmto 2 budovám kompletne vypracuje dotazníky v anglickom jazyku, ako aj v slovenskom jazyku. Poskytovateľ poskytne objednávateľovi všetky vyplnené dotazníky v papierovej forme v počte 1 x anglická verzia a 1 x slovenská verzia z každého dotazníka. Zároveň poskytovateľ poskytne objednávateľovi všetky spracované dotazníky v anglickej aj v slovenskej verzii aj v elektronickej forme na 1 x CD nosiči. Zároveň, v prípade potreby, poskytovateľ poskytne vedúcemu partnerovi projektu a / alebo projektovému partnerovi zodpovednému za Pracovný balík 5 k tejto aktivite požadované odborné vstupy, informácie a /alebo údaje.

Termín: V zmysle pokynu vedúceho partnera projektu alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 5 (Projektový partner 2 – Česká komora architektov, Česká republika) alebo projektového manažéra objednávateľa do konca 9/2014.

Aktivita č. 7 predmetu zmluvy (Aktivita 5.2.2 projektovej žiadosti) **Spoločná nadnárodná stratégia.** V rámci tejto aktivity poskytovateľ vyplní a doplní o národné (t. j. slovenské) špecifiká v danej oblasti materiál, resp. dokumentáciu k „Spoločnej nadnárodnej stratégii“ vo vzťahu k propagácii / podpore energeticky efektívnych verejných budov a vo vzťahu k spoločnému nadnárodnému certifikačnému nástroju CESBA ako „otvorenému zdroju“. Poskytovateľ vypracuje tento materiál podľa už vypracovaného formulára v anglickom jazyku, ktorý mu v elektronickej forme poskytne objednávateľ. Poskytovateľ vypracuje tento materiál v anglickom jazyku a taktiež v slovenskom jazyku.

Zároveň podľa potreby poskytne poskytovateľ za objednávateľa aj všetky potrebné odborné vstupy, informácie a podklady vedúcemu partnerovi projektu a partnerovi projektu zodpovednému za Pracovný balík 5 pri príprave a finalizácii Spoločnej nadnárodnej stratégie v anglickom jazyku. Zároveň v prípade pokynu od vedúceho partnera projektu alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 5 vypracuje poskytovateľ v rámci tejto aktivity aj Investičný plán pre nové verejné budovy v anglickom jazyku.

Vyplnený materiál, resp. dokumentáciu, poskytne poskytovateľ objednávateľovi v papierovej forme v počte 1 x v anglickej verzii a 1 x v slovenskej verzii. Zároveň poskytovateľ poskytne

tento materiál aj v elektronickej forme na 1 x CD nosiči, ktorý bude obsahovať jeho anglickú aj slovenskú verziu. V prípade vypracovania Investičného plánu pre nové verejné budovy ho poskytovateľ poskytne objednávateľovi v papierovej forme v počte 1 x v anglickej verzii, ako a j v elektronickej forme na 1 x CD nosiči, ktorý bude obsahovať anglickú verziu.

Termín: V zmysle pokynov vedúceho partnera projektu alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 5 alebo projektového manažéra objednávateľa do konca 10/2014.

Aktivita č. 8 predmetu zmluvy (Aktivita 5.3.2 projektovej žiadosti) **Nadnárodná pracovná skupina**. V rámci tejto aktivity bude poskytovateľ pôsobiť ako člen Nadnárodnej pracovnej skupiny a podľa potreby poskytne projektovému partnerovi zodpovednému za Pracovný balík 5, ktorý bude zodpovedný za celkovú realizáciu tejto aktivity, všetku súvisiacu odbornú prípravu, všetky súvisiace odborné vstupy, informácie a podklady za objednávateľa potrebné pri príprave organizačného konceptu Nadnárodnej pracovnej skupiny a súvisiacich materiálov. Hlavnou úlohou uvedenej skupiny bude zabezpečiť trvalú udržateľnosť a ďalšiu propagáciu a šírenie spoločného certifikačného nástroja CESBA počas realizácie projektu (s perspektívou aj po skončení projektu) a celkovo podporovať proces energetického a environmentálneho hodnotenia budov v procese ich plánovania a výstavby.

Poskytovateľ bude v rámci tejto aktivity zároveň pôsobiť aj ako Kontaktný editor za objednávateľa pre odbornú stránku http://wiki.cesba.eu/wiki/Main_Page až do ukončenia realizácie všetkých aktivít projektu, t. j. do 30.11.2014. Aktivita bude realizovaná predovšetkým v slovenskom jazyku a podľa potreby aj v anglickom jazyku. Ako Kontaktný editor za objednávateľa (ktorý je jediným slovenským partnerom projektu) bude poskytovateľ zodpovedný za tvorbu obsahu slovenskej sekcie na tejto web stránke (označená slovenskou vlajkou) v slovenskom jazyku a zároveň sa bude podľa potreby zúčastňovať aj online odborných diskusií na tejto web stránke a podľa potreby na požiadavku vedúceho partnera projektu a / alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 5 poskytne, resp. vypracuje za objednávateľa požadované informácie, vstupy, a príspevky na túto web stránku v anglickom jazyku.

Termín: v zmysle pokynov vedúceho partnera projektu alebo projektového partnera zodpovedného za Pracovný balík 5 alebo projektového manažéra objednávateľa sa bude aktivita realizovať počas obdobia od vstupu zmluvy do účinnosti do 30.11.2014.

Realizáciu všetkých aktivít, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, je poskytovateľ povinný ukončiť najneskôr do 30.11.2014.

Projektové partnerstvo projektu CEC5

Vedúci partner projektu: Regionalentwicklung Vorarlberg eGen (VLBG), Alberschwende, Rakúsko;

Projektový partner zodpovedný za Pracovný balík 1

Projektový partner 2: Česká komora architektov (ČKA), Praha, Česká republika –

Projektový partner zodpovedný za Pracovný balík 5;

Projektový partner 3: Energetická agentúra Zlínskeho kraja (EAZK), Zlín, Česká republika;

Projektový partner 4: Kraj Vysočina, Jihlava, Česká republika;

Projektový partner 5: Mesto Ludwigsburg, Nemecko –

Projektový partner zodpovedný za Pracovný balík 4;

Projektový partner 7: Ministerstvo národného rozvoja – Štátny sekretariát klímy a energetických záležitostí (NFM), Budapešť, Maďarská republika

Projektový partner 8: Mesto Udine, Taliansko –

Projektový partner zodpovedný za Pracovný balík 3;

Projektový partner 10: Mesto Bydgoszcz, Poľsko;

Projektový partner 11: Úrad vlády Slovenskej republiky v oblasti klimatických zmien, Ľubľana, Slovenská republika;

Projektový partner 12: Rozvojové centrum údolia Soča (PRC), Kobarid, Slovenská republika;

Projektový partner 13: Inštitút výstavby a stavebného inžinierstva (ZRMK), Ľubľana, Slovenská republika;

Projektový partner 14: Trnavský samosprávny kraj (TTSK), Trnava, Slovenská republika.

PRÍLOHA Č. 2 ZMLUVY

Celková cena za celý predmet zmluvy

(poskytovateľ doplní informácie v súlade so svojou ponukou predloženou do verejného obstarávania uvedeného v preambule tejto zmluvy)

Uchádzač

Obchodný názov: Slovholding, a. s.
Štatutárny zástupca: Ing. Alojz Hančin, t. č. 0905/ 607 435
hancin@slovholding.sk
Sídlo: Kpt. Nálepku 4, 937 01 Želiezovce
IČO: 31389163
DIČ: 2020304814

Cena za celý predmet zmluvy:

Navrhovaná cena bez DPH: 32 019,00 EUR
DPH 20%: 0 EUR
Navrhovaná cena vrátane DPH: 32 019,00 EUR

V Trnave, dňa 14.8.2014

v. z. Ing. Alojz Hančin

Podpis a pečiatka štatutárneho
zástupcu poskytovateľa

PRÍLOHA Č. 3 ZMLUVY

Bližšia špecifikácia ceny podľa aktivít predmetu zmluvy

(poskytovateľ doplní informácie v súlade so svojou ponukou predloženou do verejného obstarávania uvedeného v preambule tejto zmluvy)

Aktivita č. 1 predmetu zmluvy (Aktivita č. 3.2.2 projektovej žiadosti)

Štúdia legislatívy a noriem:

Cena bez DPH: 3 900 EUR

DPH 20%: 0 EUR

Cena vrátane DPH: 3 900 EUR

Aktivita č. 2 predmetu zmluvy (Aktivita č. 3.3.4 projektovej žiadosti)

Štúdia uskutočniteľnosti:

Cena bez DPH: 3 950 EUR

DPH 20%: 0 EUR

Cena vrátane DPH: 3 950 EUR

Aktivita č. 3 predmetu zmluvy (Aktivita č. 3.4.2 projektovej žiadosti)

Interview:

Cena bez DPH: 3 900 EUR

DPH 20%: 0 EUR

Cena vrátane DPH: 3 900 EUR

Aktivita č. 4 predmetu zmluvy (Aktivita č. 3.4.3 projektovej žiadosti)

Sumarizácia výsledkov interview k prijateľnosti spoločného certifikačného nástroja:

Cena bez DPH: 3 700 EUR

DPH 20%: 0 EUR

Cena vrátane DPH: 3 700 EUR

Aktivita č. 5 predmetu zmluvy (Aktivita č. 4.6.1 projektovej žiadosti)

Energetické a environmentálne hodnotenie 3 budov:

Cena bez DPH: 4 139 EUR

DPH 20%: 0 EUR

Cena vrátane DPH: 4 139EUR

Aktivita č. 6 predmetu zmluvy (Aktivita č. 5.1.1 projektovej žiadosti)
Dokumentácia k 5 budovám ako príkladom dobrej praxe:

Cena bez DPH: 4 400 EUR

DPH 20%: 0 EUR

Cena vrátane DPH: 4 400 EUR

Aktivita č. 7 predmetu zmluvy (Aktivita č. 5.2.2 projektovej žiadosti)
Spoločná nadnárodná stratégia:

Cena bez DPH: 3 870 EUR

DPH 20%: 0 EUR

Cena vrátane DPH: 3 870 EUR

Aktivita č. 8 predmetu zmluvy (Aktivita č. 5.3.2 projektovej žiadosti)
Nadnárodná pracovná skupina:

Cena bez DPH: 4 160 EUR

DPH 20%: 0 EUR

Cena vrátane DPH: 4 160 EUR

Cena za celý predmet zmluvy:

Cena bez DPH: **32 019,00** EUR

DPH 20%: **0** EUR

Cena vrátane DPH: **32 019,00** EUR

V Trnave, dňa 14.8.2014

v. z. Ing. Alojz Hančín

Podpis a pečiatka štatutárneho
zástupcu poskytovateľa

PRÍLOHA Č. 4 ZMLUVY

Technický návrh poskytovateľa

(poskytovateľ doplní základné informácie o plnení jednotlivých aktivít predmetu zmluvy v súlade so svojou ponukou predloženou do verejného obstarávania uvedeného v preambule tejto zmluvy)

*Aktivita č. 1 predmetu zákazky **Štúdia legislatívy a noriem**: cieľom je vypracovať v anglickom a slovenskom jazyku štúdiu sumarizujúcu súčasnú legislatívu a normy v oblasti energetiky relevantnej k projektu a v oblasti energetického a environmentálneho hodnotenia stavieb / budov v Slovenskej republike a EÚ (EÚ legislatíva relevantná pre SR v danej oblasti). Obsahom budú aj grafy, obrázky apod. , všetko spracované vo formáte word.*

*Aktivita č. 2 predmetu zákazky) **Štúdia uskutočniteľnosti** s cieľom posúdenia uskutočniteľnosti / prijateľnosti využitia spoločného nadnárodného certifikačného nástroja CESBA na slovenskej úrovni. Štúdia bude vypracovaná na základe priebehu a priebežných výsledkov z Aktivít č. 5 a Aktivít č. 4 a podľa potreby aj v zmysle záverov z Expertných workshopov 1, 2, 3 v slovenskom a anglickom jazyku.*

*Aktivita č. 3 predmetu zákazky **Interview**, s cieľom zrealizovať interview 10 zainteresovaných osôb na regionálnej / miestnej úrovni (napr. starostovia, primátori, vedúci pracovníci na odboroch územného plánovania, životného prostredia, verejného obstarávania, apod.) + 5 zainteresovaných osôb na úrovni štátnej správy (napr. relevantné ministerstvá, špecializované agentúry zriadené týmito ministerstvami, apod.) s cieľom preskúmať použiteľnosť / prijateľnosť spoločného nadnárodného certifikačného nástroja CESBA v slovenských podmienkach.*

*Aktivita č. 4 predmetu zákazky **Sumarizácia výsledkov interview k prijateľnosti spoločného certifikačného nástroja**, pri tejto aktivite bude poskytovateľ vychádzať ako z vyplnených dotazníkov, tak z doplňujúcich informácií získaných na osobných stretnutiach. Správa bude okrem výsledkov interview uvádzať aj odporúčania a závery smerom k prijateľnosti a aplikácii spoločného certifikačného nástroja CESBA na Slovensku.*

*Aktivita č. 5 predmetu zákazky **Energetické a environmentálne hodnotenie 3 budov**. Poskytovateľ v tejto aktivite zrealizuje energetické a environmentálne hodnotenie 3 vybraných budov nástrojmi PHPP, Ecosoft a návrhom nástroja CESBA. Vo vzťahu k hodnoteniu 3 budov nástrojom CESBA použije poskytovateľ podľa potreby aj nástroj Econcalc, ktorý hodnotí budovu, resp. náklady počas celého jej životného cyklu. Nástroje, resp. softvéry PHPP v slovenskom jazyku, Ecosoft v nemeckom jazyku, Econcalc v nemeckom jazyku a návrh nástroja CESBA v slovenskom jazyku poskytne poskytovateľovi objednávateľ.*

*Aktivita č. 6 predmetu zákazky **Dokumentácia k 5 budovám ako príkladom dobrej praxe**. V rámci tejto aktivity poskytovateľ vyplní 5 dotazníkov o 5 budovách ako príkladoch dobrej praxe v Slovenskej republike, resp. v Trnavskom regióne (bude sa jednať o budovy napr. v štandarde pasívnych domov a / alebo domy s takmer nulovou spotrebou energie).*

*Aktivita č. 7 predmetu zákazky **nadnárodná stratégia**.* V rámci tejto aktivity poskytovateľ vyplní a doplní o národné (t. j. slovenské) špecifiká v danej oblasti materiál, resp. dokumentáciu k „Spoločnej nadnárodnej stratégii“ vo vzťahu k propagácii / podpore energeticky efektívnych verejných budov a vo vzťahu k spoločnému nadnárodnému certifikačnému nástroju CESBA ako „otvorenému zdroju“. Tento materiál vypracujeme v anglickom a slovenskom jazyku podľa už vypracovaného formulára, ktorý v elektronickej forme poskytne objednávateľ.

*Aktivita č. 8 predmetu zákazky **Nadnárodná pracovná skupina**.* V rámci tejto aktivity budeme pôsobiť ako člen Nadnárodnej pracovnej skupiny a podľa potreby poskytneme projektovému partnerovi zodpovednému za Pracovný balík 5, ktorý bude zodpovedný za celkovú realizáciu tejto aktivity, všetku súvisiacu odbornú prípravu, všetky súvisiace odborné vstupy, informácie a podklady za objednávateľa potrebné pri príprave organizačného konceptu Nadnárodnej pracovnej skupiny a súvisiacich materiálov. Hlavnou úlohou uvedenej skupiny bude zabezpečiť trvalú udržateľnosť a ďalšiu propagáciu a šírenie spoločného certifikačného nástroja CESBA počas realizácie projektu (s perspektívou aj po skončení projektu) a celkovo podporovať proces energetického a environmentálneho hodnotenia budov v procese ich plánovania a výstavby.

V Trnave, dňa 14.8.2014

v. z. Ing. Alojz Hančín

Podpis a pečiatka
štatutárneho zástupcu poskytovateľa